

イパネマの娘

Garota De Ipanema

Music by A. C. Jobim Words by V. de Moraes

1963年に発表されたヴィニシウス・ジ・モライスの作詞、アントニオ・カルロス・ジョビンの作曲によるボサノヴァ初期の大傑作です。ジョビンがイパネマ海岸で偶然見かけた美しい女性を想い描いた、というのは有名な話。アストラッド・ジルベルトの歌で世界的なヒットになりました。この曲はさまざまなキーで演奏されますが、ここでは一般的な女声のキーであるDメジャーでアレンジしてあります。通常ベース音にはコードのルート音が使われますが、ボサノヴァの2拍子の感じを表現するために5度の音も使っています。このルート、5度と動かすことをオルタネイトベースといいます。リズムの複雑さに惑わされないよう、2分音符を刻んでいるベース音に身体を乗せてカウントしましょう。図からはどんどん私語するのでコードも変わります。

CD:58

The musical score consists of three staves. The top staff shows a piano part in D major (Dm7) with a treble clef. The middle staff shows a vocal part with lyrics in Portuguese, and the bottom staff shows a bass line. The vocal part starts with 'O - - - - - ia que coi - - - - - sa main - - - - - da Mais chei - - - - - ca ma - - - - - la - - - - - ne' and continues with 'Mo - - - - - ca do cor - - - - - po dou - - - - - ra - - - - - do Mais sol - - - - - ipa - - - - - ma - - - - - e - - - - - ha - - - - - lan'.

Section A: D major

Section E: E major

Section Em: Em7

Section E7: E7

Lyrics (Portuguese):

O - - - - - ia que coi - - - - - sa main - - - - - da Mais chei - - - - - ca ma - - - - - la - - - - - ne

Mo - - - - - ca do cor - - - - - po dou - - - - - ra - - - - - do Mais sol - - - - - ipa - - - - - ma - - - - - e - - - - - ha - - - - - lan

ni - - - - - na Que vem e - - - - - pas - - - - - ma Num do - - - - - bal - - - - - co - - - - - ca - - - - - bo - - - - - mac

do E - - - - - mas que um po e - - - - - ma É a cui - - - - - mais lin - - - - - da - - - - - que - - - - - ja - - - - - pas

ca - - - - - サ ケ ヴ ェ ミ ク エ シ ケ ウ シ ガ - - - - - マ - - - - - サ メ ジ ム サ - - - - - ソ タ カ イ ジ グ バ